

CLANOP  
**MUNAÉ**

LE MUSÉE NATIONAL DE L'ÉDUCATION



EXPOSITION

# L'ÉCOLE EN ALGÉRIE, L'ALGÉRIE À L'ÉCOLE

DU 8 AVRIL 2017 AU 2 AVRIL 2018

LE MUSÉE NATIONAL DE L'ÉDUCATION  
CENTRE D'EXPOSITIONS  
185 RUE EAU-DE-ROBEC – ROUEN

J. Ferrandez © Réseau Canopé - Munaé - 2017

Plus d'informations sur :  
[munae.fr](http://munae.fr)



@MuseeEducation #ExpoEcoleAlgerie Musée national de l'Éducation - Canopé

Maison méditerranéenne des sciences de l'homme  
USR 3125

# « L'ÉCOLE EN ALGÉRIE, L'ALGÉRIE À L'ÉCOLE »



Photographie de la classe de neuvième du collège de Mostagadem (Algérie), Tourte et Petitin, 1913. Collections Musée national de l'Éducation.

Du 8 avril 2017 au 2 avril 2018, le Musée national de l'Éducation (Munaé) présente une exposition consacrée à « L'école en Algérie, l'Algérie à l'école », de 1830 à nos jours.

Le parcours d'exposition, chronologique et thématique, s'articule en 5 sections : résistances et survivances de l'enseignement coranique traditionnel, l'Algérie à l'école de la III<sup>e</sup> République, l'Algérie enseignée aux petits Français, des réformes trop tardives, après l'Indépendance.

## UN HÉRITAGE SCOLAIRE QUI PÈSE SUR LE PRÉSENT DES SOCIÉTÉS

L'histoire de l'école dans l'Algérie coloniale est celle d'une cohabitation complexe, difficile et souvent conflictuelle entre plusieurs systèmes d'enseignement. Or dans le même temps, l'Algérie a occupé, par le biais de l'école, une place considérable dans l'imaginaire métropolitain. C'est cette double réalité que l'exposition cherche à mettre en valeur.

Ruiné et méprisé par les conquérants, le système scolaire algérien traditionnel a survécu dans des conditions précaires, à travers des tentatives d'hybridation ou de rénovation au fil du temps. En faveur

des élèves européens, la III<sup>e</sup> République a appliqué systématiquement les réformes de Jules Ferry. Mais l'école obligatoire pour tous n'a pas été étendue aux enfants musulmans. Seul un dixième d'entre eux bénéficie en 1940 d'un enseignement public « indigène ». Paradoxalement, sous la III<sup>e</sup> République, l'Algérie occupe une place croissante en métropole dans les manuels, la littérature et l'iconographie scolaires.

Une politique de scolarisation massive sera engagée après la Seconde Guerre mondiale et durant la guerre d'Algérie, mais elle ne

s'accomplira vraiment qu'après l'Indépendance avec l'aide de la coopération internationale. Les limites et les injustices du dualisme scolaire avaient cristallisé le débat politique et culturel algérien entre les deux guerres et stimulé le « malaise algérien ». Les réformes, trop tardives, n'empêcheront pas le « problème algérien » de mûrir dans la violence.



← École coranique de Reggan, 1937, photographie de Pierre Verger, Fonds Horizons de France, *Le Visage de l'enfance*. Collections Musée national de l'Éducation.



← « Bugeaud, Abd el-Kader, prise de la Smalah », illustrations extraites de : *Histoire de France illustrée de 416 dessins par Jules Pacher*, Pont-à-Mousson, Imagerie patriotique Louis Vagné, 1901. Collections Musée national de l'Éducation.

Aujourd'hui, l'héritage de l'école reste un enjeu important des rapports entre les sociétés, de part et d'autre de la Méditerranée. Revenir dessus permet d'inscrire dans un cadre historique commun les diverses mémoires générées par les relations franco-algériennes.



↑ *École professionnelle à Dellys, travail du fer*, tableau de Henry-Jules-Jean Geoffroy (1853-1924) exposé au Salon de la Société des artistes française de 1899, à l'Exposition universelle de 1900 puis à l'Exposition de l'enfance de 1901. Collections Musée national de l'Éducation.

## UN COMMISSARIAT, DES ÉQUIPES

L'exposition émane de l'équipe scientifique du musée d'Histoire de la France et de l'Algérie de Montpellier. Proposée au Musée national de l'Éducation, elle a bénéficié du concours scientifique de la Maison méditerranéenne des sciences de l'homme de l'Institut de recherches et d'études sur le monde arabe et musulman (Iremam) d'Aix-en-Provence et d'un collègue

d'enseignants-chercheurs français, algériens et américain. Son commissariat a été confié à Jean-Robert Henry, directeur de recherches honoraire à l'Iremam, et, dans le cadre de leur collaboration initiale, à Florence Hudowicz, conservateur du patrimoine. Il a bénéficié de l'assistance de Bertrand Lecqueur, chargé de conservation et de recherche au Munaé.

## UN CORPUS D'ŒUVRES MÉLANT OBJETS, DOCUMENTS ET TÉMOIGNAGES FILMÉS

Le corpus de cette exposition est constitué de fonds conservés au Musée national de l'Éducation autour de la représentation de l'Algérie dans les manuels scolaires, les travaux d'élèves, les couvertures de cahier, les planches murales ou encore la littérature jeunesse. Il puise aussi largement dans les fonds réunis à Montpellier et à Aix-en-Provence à l'Iremam en vue du projet, aujourd'hui abandonné, d'un musée d'Histoire de la France et de l'Algérie.



*Prisonniers en Afrique/Guet-apens arabe, vue sur verre, vers 1860. Collections Musée national de l'Éducation.*

L'exposition mobilise également de nombreux **prêts extérieurs** prestigieux émanant des Archives nationales d'outre-mer (Anom ; Aix-en-Provence), du musée du quai Branly – Jacques Chirac (Paris), du musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée (Mucem ; Marseille), du musée d'Art et d'Histoire du judaïsme (Paris), du musée Fabre (Montpellier Méditerranée Métropole), de la Fabrique des savoirs (Elbeuf), du musée Mainssieux (Voiron), du musée Antoine-Brun (Sainte-Catherine) et de nombreuses collections particulières.

Des **entretiens vidéo** ont été réalisés auprès d'anciens élèves et enseignants ayant vécu en Algérie, mais aussi auprès de personnalités publiques. Acteurs de cette histoire, ils viennent enrichir par leur témoignage le propos de l'exposition et la mise en contexte des œuvres et des sujets présentés. Une première sélection a été opérée pour réunir différents profils. Vous y trouverez, pour n'en citer que quelques-uns, **Benjamin Stora** en entretien croisé avec **Georges Morin** sur leurs années de jeunesse à Constantine dans les années 1950, **Marc Ferro** et **Pierre Nora** qui ont enseigné en Algérie, **Edwy Plenel** qui y a étudié... La parole est également donnée aux acteurs, témoins et spécialistes algériens de cette histoire, tels Ahmed Djebbar, ministre de l'Éducation nationale en Algérie de 1992 à 1994, Hassan Remaoun, chercheur à l'université d'Oran, ou Khaoula Taleb Ibrahim, professeure à l'université d'Alger, qui pose par exemple les questions contemporaines liées au bilinguisme à l'école.



*Fillettes installées au métier à tisser, vers 1937, photographie de Marc Dazin, Fonds Horizons de France, Le Visage de l'enfance. Collections Musée national de l'Éducation.*



*Algérie. Une école indigène, carte postale, vers 1910. Collections Musée national de l'Éducation.*

## UNE EXPOSITION GRAND PUBLIC, ILLUSTRÉE PAR JACQUES FERRANDEZ

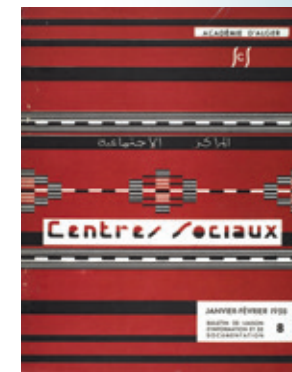
Cette exposition s'adresse au grand public : public individuel non spécialiste, adulte, enfant, public familial et communauté éducative. Elle s'attache à développer plusieurs niveaux de lecture afin que chacun puisse adapter son parcours en fonction de son envie, de ses centres d'intérêt et du temps dont il dispose.

Jacques Ferrandez, auteur de bandes dessinées, spécialiste de l'Algérie et adaptateur de textes d'Albert Camus, a créé le visuel de communication de l'exposition. Certaines planches tirées de sa série de bandes dessinées *Carnets d'Orient* sont présentées dans l'exposition.

Ces captations audiovisuelles, dirigées par l'équipe du pôle transmédia de Canopé académie de Caen-Rouen, sont présentées dans l'exposition après montage. Leurs versions intégrales sont visibles à l'accueil de l'exposition et sur le site internet du Munaé.

Une grande partie des visuels de l'exposition se partage sur l'album Flickr du Musée national de l'Éducation : <https://flic.kr/s/aHskSU2UXJ>

Une mini-exposition intitulée « **Le Service des centres sociaux [éducatifs]** » se tiendra du **29 mai au 29 septembre 2017** au Centre de ressources du Munaé [entrée libre et gratuite, du lundi au vendredi de 9 h à 17 h].



Bulletin d'informations sur les centres sociaux, 1958.

# UNE PROGRAMMATION POUR TOUS LES GOÛTS

Pour suivre notre actualité, inscrivez-vous à notre newsletter sur le site [munae.fr](http://munae.fr).

 @MuseeEducation #ExpoEcoleAlgérie

 Musée national de l'Éducation – Canopé

## Visites guidées pour adultes

CENTRE D'EXPOSITIONS | Les mercredi 19 avril, jeudi 13 juillet, jeudi 10 août, à 15 h | 2 € | Sans réservation dans la limite des places disponibles.

## LES CONFÉRENCES AU CENTRE DE RESSOURCES

### Histoire de France et « roman national » : apport d'une recherche sur les récits d'élèves

Par Françoise Lantheaume

Mercredi 3 mai à 18 h

### Le Service des centres sociaux en Algérie

Par Nelly Forget

Mercredi 31 mai à 15 h

### Bugeaud vs Abd el-Kader : la conquête de l'Algérie racontée aux enfants français (1850-1950)

Par Annie Hullin

Mercredi 21 juin à 18 h

## FILMS – CINÉMA L'OMNIA

### Ils ne savaient pas que c'était une guerre !

Projection suivie d'un débat avec le réalisateur Jean-Paul Julliard

Mardi 25 avril à 20 h | Cinéma L'OMNIA – 28, rue de la République – Rouen | plein tarif 5,50 € – tarif réduit 4 €

### Bienvenue à Madagascar

Projection suivie d'un débat avec la réalisatrice Franssou Prenant

Jeudi 4 mai à 20 h | Cinéma L'OMNIA – 28, rue de la République – Rouen | plein tarif 5,50 € – tarif réduit 4 €

## ATELIERS JEUNE PUBLIC

### Le musée des tout-petits : le sable

CENTRE D'EXPOSITIONS | mercredi 12 avril et 12 juillet de 10 h à 11 h | 3 à 5 ans | 2 € | Avec ou sans les parents ! | Uniquement sur réservation au 02 35 07 66 61 ou [munae-reservation@reseau-canope.fr](mailto:munae-reservation@reseau-canope.fr)

### Tableaux de sable

CENTRE D'EXPOSITIONS | mercredi 19 avril de 14 h 30 à 16 h | 7-11 ans | 2 € | Uniquement sur réservation au 02 35 07 66 61 ou [munae-reservation@reseau-canope.fr](mailto:munae-reservation@reseau-canope.fr)

### Mini-stage de pratique artistique : carnet de voyage en Algérie

CENTRE D'EXPOSITIONS | mercredi 12 avril et jeudi 13 de 14 h 30 à 16 h 30 | 7 à 12 ans | 4 € | Présence obligatoire aux 2 séances | Uniquement sur réservation au 02 35 07 66 61 ou [munae-reservation@reseau-canope.fr](mailto:munae-reservation@reseau-canope.fr)

### Écoute et dessine l'Algérie : vinyles recyclés

CENTRE D'EXPOSITIONS | mercredi 19 juillet de 14 h 30 à 16 h | 7-11 ans | 2 € | Uniquement sur réservation au 02 35 07 66 61 ou [munae-reservation@reseau-canope.fr](mailto:munae-reservation@reseau-canope.fr)

### Algérie : fragments de mémoire

CENTRE D'EXPOSITIONS | mercredi 9 août de 14 h 30 à 16 h | 7-11 ans | 2 € | Uniquement sur réservation au 02 35 07 66 61 ou [munae-reservation@reseau-canope.fr](mailto:munae-reservation@reseau-canope.fr)

### Poupées de tissu d'Algérie

CENTRE D'EXPOSITIONS | mercredi 23 août de 14 h 30 à 16 h | 7-11 ans | 2 €

## POUR LES GROUPES SUR RÉSERVATION

### Groupes adultes

Découvrez l'exposition avec un guide en 1 h 30 environ. La visite peut également être couplée avec un atelier de calligraphie arabe (1 h de visite, 30 min d'atelier).

Tous les jours sur réservation : [munae-reservation@reseau-canope.fr](mailto:munae-reservation@reseau-canope.fr) – T. 02 35 07 66 61

### Groupes d'enfants

Suivez le guide dans l'exposition, puis participez à un atelier thématique selon le niveau des enfants (écriture arabe, vie quotidienne en Algérie, analyse iconographique, colonisation et décolonisation, etc.).

Visite + ateliers, tous les jours sur réservation : [munae-reservation@reseau-canope.fr](mailto:munae-reservation@reseau-canope.fr) – T. 02 35 07 66 61

## LE CATALOGUE DE L'EXPOSITION

Une publication collective intitulée *L'École en Algérie, l'Algérie à l'école de 1830 à nos jours* est éditée par Réseau Canopé, réseau de création et d'accompagnement pédagogiques, pour accompagner l'exposition. Elle est pensée pour permettre aux visiteurs qui le souhaiteraient d'approfondir et de prolonger leur visite, mais cet ouvrage entend également donner accès à tout un chacun aux incontournables travaux dont se nourrit l'exposition. Les illustrations de l'ouvrage sont tirées de la liste des œuvres présentées en exposition.

La publication, dirigée par Jean-Robert Henry et préfacée par Delphine Campagnolle, directrice du Munaé, regroupe un ensemble d'articles de spécialistes internationaux.

Les versions imprimée et en téléchargement de cette publication sont disponibles à la vente et sur [www.reseau-canope.fr](http://www.reseau-canope.fr).

# UN MUSÉE, DEUX LIEUX...

... selon l'animation choisie

(lieu précisé dans la brochure et lors de votre réservation)



## LE CENTRE D'EXPOSITIONS

Maison des Quatre-Fils-Aymon  
185, rue Eau-de-Robec - 76000 Rouen  
T. 02 35 07 66 61



### À voir/à faire

#### > Expositions permanentes :

« Cinq siècles d'école » et la salle de classe de la III<sup>e</sup> République

#### > Expositions temporaires :

« Le sport : histoire(s) d'être(s) ensemble » (jusqu'au 21/05/2017), « Photo de classe, photo classe ! » (du 10/06 au 31/12/2017)

#### > Espace numérique

#### > Atelier pédagogique

### Accès

Bus F2, 5, 11, 13 et 20 :  
arrêt Place Saint-Vivien  
Bus n°6 et F1 : arrêt Hôtel de ville  
TEOR T1, T2 et T3 : arrêt République  
ou Place Saint-Marc  
Métro : station Boulingrin

### Horaires

Lundi, mercredi, jeudi et vendredi  
de 13 h 30 à 18 h 15  
Samedi, dimanche et jours fériés  
de 10 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h 15  
Fermé les mardis, 1<sup>er</sup> janvier, 1<sup>er</sup> mai, 15 août,  
1<sup>er</sup> novembre, 24, 25 et 31 décembre.

## LE CENTRE DE RESSOURCES

6, rue de Bihorel - 76000 Rouen  
Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h  
T. 02 32 08 71 00



### À voir/à faire

#### > Des réserves visitables de 2500 m<sup>2</sup>

conservant 950 000 œuvres et documents

#### > Une salle d'étude

pour consulter et découvrir nos fonds patrimoniaux et documentaires

#### > Une salle de conférence

pour organiser des projections et des animations


#### > Ateliers et animations

autour des collections

### Accès

Bus n°6, F1, 20 et 22 :  
arrêt Beauvoisine  
Métro : station Beauvoisine

 Musée national de l'Éducation - Canopé

 @MuseeEducation

[www.munae.fr](http://www.munae.fr)